



URSCHRIFT - ORIGINALE

Nr. **19/25**

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES  
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE  
DELLA GIUNTA COMUNALE**

**GEGENSTAND:**

**Zweckbestimmung der Einkünfte aus Verwaltungsstrafen bei Verstößen gegen die Straßenverkehrsordnung - 2025**

**OGGETTO:**

**Destinazione dei proventi delle sanzioni amministrative derivanti da violazioni del Codice della Strada - 2025**

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

**16.01.2025 - ore 10:00 Uhr**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

Rainer Klaus	Bürgermeister	Sindaco
Kraler Harald	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco
Fuchs Peter	Referent	Assessore
Holzer Stefan	Referent	Assessore
Patzleiner Emanuel	Referent	Assessore
Rienzner Rosa Maria	Referentin	Assessora

A.E. A.G.	A.U. A.I.	Fernzugang mod.remota
X		

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Herr

Assiste il Segretario Comunale, Signor

**Happacher Dr. Michael**

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

**Rainer Klaus**

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La giunta comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

## DER GEMEINDEAUSSCHUSS

NACH EINSICHTNAHME in das einheitliche Strategiedokument 2025 - 2027, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 58/24 vom 19.12.2024;

NACH EINSICHTNAHME in den Haushaltsvoranschlag 2025 - 2027, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 59/24 vom 19.12.2024;

NACH EINSICHTNAHME in die programmatischen Richtlinien zur Durchführung des Haushaltsvoranschlages 2025 - 2027 und des entsprechenden Berichtes, genehmigt mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 1/25 vom 10.01.2025;

NACH EINSICHTNAHME in den Art. 208 des GvD. vom 30.04.1992, Nr. 285, in geltender Fassung, nach den vom Gesetz vom 29.07.2010, Nr. 120, vorgenommenen Änderungen, der:

1. in Art. 142 vorsieht, dass ein Anteil von 50% der Einnahmen aus Geschwindigkeitsübertretungen an die Körperschaft abzutreten, der die Straße gehört Art. 142, Abs. 12-bis). Die restlichen Einnahmen sind für Sicherheitsmaßnahmen auf den Straßen und für die Verstärkung der Verkehrskontrollen zu verwenden (Art. 142, Abs. 12-ter);
2. in Art. 208, Abs. 4 vorsieht, dass ein Anteil von 50% der Einkünfte aus Verwaltungsstrafen bei Verstößen gegen die Straßenverkehrsordnung, die den Gemeinden zustehen, wie folgt verwendet wird:
  - a) im Ausmaß von nicht weniger als einem Viertel des vorher genannten Anteils, d.h. im Ausmaß von nicht weniger als 12,5% des gesamten Anteils, für:
    - Eingriffe zur Ersetzung, Modernisierung, Potenzierung, Anpassung an die Rechtsvorschriften und Wartung der Verkehrsschilder auf den Straßen im Eigentum der Körperschaft;
  - b) im Ausmaß von nicht weniger als ei-

## LA GIUNTA COMUNALE

VISTO il documento unico di programmazione 2025 - 2027, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 58/24 del 19.12.2024;

VISTO il bilancio di previsione 2025 - 2027, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 59/24 del 19.12.2024;

VISTI gli atti programmatici di indirizzo, attuativi del bilancio 2025 - 2027 e della relativa relazione previsionale e programmatica, approvati con deliberazione della giunta comunale n. 1/25 del 10.01.2025;

VISTO l'art. 208 del D.Lgs. 30.04.1992, n. 285, nel testo vigente dopo le modifiche apportate dalla Legge 29.07.2010, n. 120 il quale stabilisce:

1. all'art. 142, che una quota pari al 50% dei proventi derivanti da violazioni ai limiti di velocità viene devoluto all'ente proprietario della strada (art. 142, comma 12-bis). La rimanente Quota delle entrate sono destinate alla realizzazione di interventi di manutenzione e messa in sicurezza delle infrastrutture stradali nonché al potenziamento delle attività di controllo (Art. 142, co. 12-ter);
2. all'art. 208, co. 4, che una quota pari al 50% dei proventi delle sanzioni amministrative derivanti da violazioni del Codice della Strada spettanti ai Comuni è destinata:
  - a) in misura non inferiore a un quarto della quota citata, cioè non inferiore al 12,5% del totale, a:
    - interventi di sostituzione, di ammodernamento, di potenziamento, di messa a norma e di manutenzione della segnaletica delle strade di proprietà dell'ente;
  - b) in misura non inferiore a un quarto

nem Viertel des vorher genannten Anteils, d.h. im Ausmaß von nicht weniger als 12,5% des gesamten Anteils, für andere Zwecke in Zusammenhang mit:

- der Verbesserung der Verkehrssicherheit, für die Instandhaltung der Straßen im Eigentum der Körperschaft, Installation, Modernisierung, Ausbau, Anpassung an die Rechtsvorschriften und Instandhaltung von Schranken und Wiederherstellung des Straßenbelags derselben Straßen, Erstellung der Pläne laut Art. 36, Verkehrssicherheitsmaßnahmen zum Schutz schwächerer Verkehrsteilnehmer wie Kinder, Senioren, Personen mit Behinderung, Fußgänger und Radfahrer, Abhaltung von Verkehrserziehungskursen in den Schulen jeder Art und Stufe seitens der Organe der Ortspolizei, Sozialversicherung des Personals laut Art. 12, Abs. 1 Buchst. d/bis) und e), Maßnahmen laut Abs. 5/bis dieses Artikels und Maßnahmen zugunsten der Fahrradmobilität verwendet werden müssen;
3. in Abs. 5 vorsieht, dass die Gemeinden jährlich vorab mit Beschluss des Gemeindeausschusses die Anteile festlegen, die für die vorgenannten Zwecke verwendet werden sollen, wobei die Möglichkeit für die Gemeinde bestehen bleibt, den verbleibenden Anteil von 50% der Einkünfte, völlig oder teilweise, für die im besagten Abs. 4 angegebenen Zwecke zu verwenden;
4. in Abs. 5-bis vorsieht, dass der Anteil der Einkünfte aus den Verwaltungsstrafen gemäß des besagten Buchst. c) des Abs. 4 auch verwendet werden kann für:
- projektbezogene Saisoneinstellungen durch befristete Arbeitsverträge und flexible Arbeitsformen;
  - Finanzierung von Projekten zur Verstärkung der Kontrollen für die urbane Sicherheit und für die Verkehrssicherheit;
  - Finanzierung von Projekten für die
- della quota citata, cioè non inferiore al 12,5% del totale, ad ad altre finalità connesse al::
- miglioramento della sicurezza stradale, per la manutenzione delle strade di proprietà dell'ente, all'installazione, all'ammodernamento, al potenziamento, alla messa a norma e alla manutenzione delle barriere e alla sistemazione del manto stradale delle medesime strade, alla redazione dei piani di cui all'art. 36, a interventi per la sicurezza stradale e tutela degli utenti deboli, quali bambini, anziani, disabili, pedoni e ciclisti, allo svolgimento, da parte degli organi di polizia locale, nelle scuole di ogni ordine e grado, di corsi didattici finalizzati all'educazione stradale, a misure di assistenza e di previdenza per il personale di cui alle lett. d-bis) ed e) del co. 1 dell'art. 12, alle misure di cui al co. 5-bis del presente articolo e a interventi a favore della mobilità ciclistica.
3. al co. 5, che i Comuni determinano annualmente, in via previsionale, con delibera della giunta comunale, le quote da destinare alle predette finalità, ferma restando la facoltà del Comune di destinare, in tutto o in parte, la restante quota del 50% dei proventi alle finalità di cui al citato co. 4;
4. al co. 5-bis, che la quota dei proventi delle sanzioni amministrative pecuniarie citata nella lettera c) del comma 4 può essere anche destinata a:
- assunzioni stagionali a progetto nelle forme di contratti a tempo determinato ed a forme flessibili di lavoro;
  - finanziamento di progetti di potenziamento dei servizi di controllo finalizzati alla sicurezza urbana e alla sicurezza stradale;
  - finanziamento di progetti di poten-

Verstärkung der Nachtdienste und der Dienste zur Verhinderung der Verstöße laut den Artt. 186, 186/bis und 187;

- Erwerb von Fahrzeugen, Mitteln und Geräten für die Korps und Dienststellen der Provinzpolizei und der Ortpolizei;
- Verstärkung der Kontrollen zur urbanen Sicherheit und zur Verkehrssicherheit.

NACH EINSICHTNAHME in den Art. 393 des D.P.R. vom 16.12.1992, Nr. 495, welcher vorsieht, dass die örtlichen Körperschaften in ihrem jährlichen Haushalt ein eigenes Einnahme- und Ausgabenkapitel für die ihnen zustehenden Einkünfte gemäß Artt. 42 und 208 des GvD vom 30.04.1992, Nr. 285, vorsehen müssen;

FESTGESTELLT, dass im Haushaltsvoranschlag für das Jahr 2025, im Sinne des Art. 142 zum Zweck der Feststellung der Einkünfte aus den Geschwindigkeitsübertretungen eigene Einnahmen von € 40.000,00 und im Sinne des Art. 208 zum Zweck der Feststellung der Einkünfte aus Verwaltungsstrafen bei Verstößen gegen das GvD vom 30.04.1992, Nr. 285, eigene Einnahmen von € 35.000,00 vorgesehen wurden;

NACH EINSICHTNAHME in die vom Gemeindevorstand formulierten Ausgabenvorschläge gemäß Artt. 142 Abs. 12 und 208, Abs. 4 des GvD vom 30.04.1992, Nr. 285, betreffend das Geschäftsjahr 2025;

NACH EINSICHTNAHME in die Satzung der Gemeinde Innichen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 08/06 vom 31.01.2006, veröffentlicht im Beiblatt Nr. 2 zum Amtsblatt vom 14.03.2006, Nr. 11/I-II, und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen;

DARAUF HINGEWIESEN, dass zu gegenständlicher Beschlussvorlage die folgenden positiven Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" abgegeben wurden:

- für die fachliche Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des zuständigen

ziamentum dei servizi notturni e di prevenzione delle violazioni di cui agli artt. 186, 186-bis e 187;

- acquisto di automezzi, mezzi e attrezzature dei Corpi e dei servizi di polizia provinciale e di polizia locale;
- potenziamento dei servizi di controllo finalizzati alla sicurezza urbana ed alla sicurezza stradale.

VISTO l'art. 393 del D.P.R. 16.12.1992, n. 495 il quale prevede che gli enti locali sono tenuti ad iscrivere nel proprio bilancio annuale apposito capitolo di entrata e di uscita dei proventi ad essi spettanti a norma degli artt. 142 e 208 del D.Lgs. 30.04.1992, n. 285;

ATTESO che nel bilancio di previsione per l'esercizio 2024 ai sensi del art. 142 è stata prevista, a titolo di accertamento dei proventi derivanti da violazioni ai limiti di velocità una apposita risorsa d'entrata pari a € 40.000,00 e ai sensi del art. 208, è stata prevista, a titolo di accertamento dei proventi derivanti dalle sanzioni per violazioni al D.Lgs. 30.04.1992, n. 285, una apposita risorsa d'entrata pari a € 35.000,00;

VISTE le proposte di spesa formulate dalla gGiunta comunale relativamente a spese riconducibili a quelle previste dagli artt. 142, co. 12, e 208, co. 4 del D.Lgs. 30.04.1992, n. 285, relative all'esercizio finanziario 2025;

VISTO lo statuto del Comune di San Candido, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 08/06 del 31.01.2006, pubblicato nel supplemento n. 2 al B.U. del 14.03.2006, n. 11/I-II, e successive modificazioni ed integrazioni;

DATO ATTO che sulla presente proposta di deliberazione sono stati espressi i seguenti pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“:

- per la regolarità tecnica: da parte del Responsabile del servizio competente -

Dienstes - elektronischer Fingerabdruck

impronta digitale

qnX4IOqDUYqnkdY3jn+aE5QKGutQPMvuRR5ZF6UfyKw=

- für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des Finanzdienstes - elektronischer Fingerabdruck:

- per la regolarità contabile: da parte del Responsabile del Servizio Finanziario - impronta digitale:

aB6H2jq4Tj184MHE45+wfHINw74L5KSn+OxpmaM2srM=

NACH EINSICHTNAHME in das R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol";

VISTA la L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“;

b e s c h l i e ß t

d e l i b e r a

einstimmig in gesetzlicher Form:

ad unanimità di voti nella forma di legge:

1. den Betrag von € 75.000,00 der Einkünfte aus Verwaltungsstrafen bei Verstößen gegen das GvD vom 30.04.1992, Nr. 285, der im Haushaltsvoranschlag für das Jahr 2025 vorgesehen und dem Kapitel/Artikel 30200.02.02010000 2 und zugewiesen worden ist, für die vom Art. 142, Abs. 12 und Art. 208, Abs. 4 des GvD. vom 30.04.1992, Nr. 285, vorgesehenen Zwecke zu verwenden und zwar gemäß der nachfolgenden Aufstellung:

1. di destinare l'importo di € 75.000,00, dei proventi derivanti dalle sanzioni amministrative pecuniarie per violazione previste dal D.Lgs. 30.04.1992, n. 285, preventivati nel bilancio di previsione 2025, stanziati sul capitolo/articolo 30200.02.02010000 2 e , per le finalità indicate dall'articolo 142, comma 12 e 208, comma 4 del D.Lgs. 30.04.1992, n. 285, finanziando gli interventi di spesa identificati nel prospetto di seguito riportato:

<b>An die jeweiligen Straßeneigentümer zu überweisender Betrag</b>	<b>Importo da versare ai singoli enti proprietari della strada</b>	<b>20.000,00 €</b>
<b>Bestimmung gemäß Art. 208, Absatz 4</b>	<b>Destinazione ai sensi dell'art. 208, co. 4</b>	
<i>Ersatz, Modernisierung, Ausbau, Verbesserung, Aufrüstung und Instandhaltung von Verkehrszeichen auf den Straßen, die Eigentum der Körperschaft sind (Art. 208, Abs. 4, Buchst. a)</i>	<i>Interventi di sostituzione, ammodernamento, potenziamento, di messa a norma e di manutenzione della segnaletica delle strade di proprietà dell'Ente (art. 208, co. 4, lett.a a)</i>	4.375,00 €
<b>INSGESAMT Art. 208, Abs. 4, Buchst. a)</b>	<b>TOTALE art. 208, co. 4, lett. a)</b>	<b>4.375,00 €</b>
<i>Verstärkung der Kontrolltätigkeit und Aufdeckung von Verstößen im Straßenverkehr, auch durch den Kauf von Fahrzeugen, Mitteln und Ausrüstung des eigenen Polizeikorps (Art. 208, Abs. 4, Buchst. b)</i>	<i>Potenziamento delle attività di controllo e di accertamento delle violazioni in materia di circolazione stradale, anche attraverso l'acquisto di automezzi, mezzi e attrezzature dei propri Corpi di polizia (art. 208, co. 4, lett.a b)</i>	4.375,00 €
<b>INSGESAMT Art. 208, Abs. 4, Buchst. b)</b>	<b>TOTALE art. 208, co. 4, lett. b)</b>	<b>4.375,00 €</b>
<i>Straßeninstandhaltung, Installation, Modernisierung, Ausbau, Verbesserung der Barrieren und Anpassung der Straßendecke, Erstellung eines "PGTU". Maßnahmen zum Schutz schwacher Benutzer, Straßenerziehung in Schulen aller Stufen, Hilfe und Fürsorge für das in Art. 12 Abs.</i>	<i>Manutenzione delle Strade, installazione, ammodernamento, potenziamento, messa a norma delle barriere e sistemazione del manto stradale, redazione dei PGTU. Interventi a tutela degli utenti deboli, educazione stradale nelle scuole di ogni ordine e grado, assistenza e previdenza per il</i>	8.750,00 €

1, Buchst. d-bis) und e) Abs. 1 genannte Personal. Fahrradmobilität und Maßnahmen nach Art. 208, Abs. 5-bis) (Art. 208, Abs. 4, Buchst. c)	personale di cui alle lett. d-bis) ed e) del co. 1 dell'art. 12. Mobilità ciclistica e misure di cui all'art. 208, co. 5-bis) (art. 208, co. 4, lett. c)	
<b>INSGESAMT Art. 208, Abs. 4, Buchst. c)</b>	<b>TOTALE TOTALE art. 208, co. 4, lett. c)</b>	<b>8.750,00 €</b>
<b>INSGESAMT Art. 208, Abs. 4</b>	<b>TOTALE Art. 208, co. 4</b>	<b>17.500,00 €</b>
<b>Bestimmung gemäß Art. 142, Abs.12-ter</b>	<b>Destinazione ai sensi dell'art. 142, co. 12-ter</b>	
Instandhaltung und Sicherheit der Straßeninfrastrukturen (einschließlich Beschilderung, Absperrungen und zugehörige Einrichtungen) (Art. 142, Abs. 12-ter -1)	Interventi di manutenzione e messa in sicurezza delle infrastrutture stradali (compreso segnaletica, barriere e relativi impianti) (art. 142, co. 12-ter -1)	10.000,00 €
<b>INSGESAMT Art. 142, Abs. 12ter-1</b>	<b>TOTALE Art. 142, co. 12ter-1</b>	<b>10.000,00 €</b>
Verstärkung der Kontrolltätigkeit und Feststellung von Verstößen im Bezug auf den Straßenverkehr (einschließlich Personalkosten) (Art. 142, Abs. 12-ter -2)	Potenziamento delle attività di controllo e di accertamento delle violazioni in materia di circolazione stradale (compreso le spese relative al personale) (142, co. 12-ter -2)	10.000,00 €
<b>INSGESAMT Art. 142, Abs. 12ter-2</b>	<b>TOTALE Art. 142, co. 12ter-2</b>	<b>10.000,00 €</b>
<b>INSGESAMT Art. 142, Abs. 12ter</b>	<b>TOTALE Art. 142, co. 12ter</b>	<b>20.000,00 €</b>

2. auf telematischem Wege dem Ministerium für Infrastrukturen und Transportwesen, sowie dem Innenministerium eine Abschrift dieses Beschlusses und den Bericht zu übermitteln, der vom Art. 142, Abs. 12-quater, des GvD vom 30.04.1992, Nr. 285, ergänzt durch die Informationen gemäß des genannten Art. 142, Abs. 12-bis, vorgesehen ist;
2. di trasmettere in via informatica al Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti nonché al Ministero dell'Interno copia della presente deliberazione congiuntamente alla relazione prevista dall'art. 142, co. 12-quater del D.Lgs. 30.04.1992, n. 285, integrata con i dati previsti dal citato art. 142, co. 12-bis;
3. darauf hinzuweisen, dass gegenständliche Maßnahme keine Ausgabenverpflichtung bedingt;
- 3 di dare atto che il presente provvedimento non comporta impegno di spesa;
4. im Sinne des Art. 183, Absatz 2 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" eine Abschrift gegenständlicher Maßnahme gleichzeitig mit dem Aushang an der Amtstafel den Fraktionssprechern im Gemeinderat zu übermitteln;
4. di trasmettere, a norma dell'art. 183, comma 2 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, copia del presente provvedimento, contestualmente all'affissione all'albo, ai capigruppo consiliari;
5. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Innichen im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.
5. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di San Candido ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v..

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann während seiner Veröffentlichung beim

Mezzi d'impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata oppo-

Gemeindeausschuss Einwand erhoben und innerhalb von 60 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgericht Trentino-Südtirol – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage reduziert.

sizione presso la Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa Trentino–Alto Adige – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

**Der Bürgermeister/Il Sindaco**

Rainer Klaus

*digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale*

Letto, confermato e sottoscritto:

**Der Sekretär/Il Segretario**

Happacher Dr. Michael

*digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale*

---